I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ

του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1984 για τη σχέση ανάμεσα στο περιβάλλον και την ανάπτυξη

(84/C 272/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι στο ψήφισμα της 7ης Φεβρουαρίου 1983 (1) σχετικά με ένα πρόγραμμα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε θέματα περιβάλλοντος (1982—1986), η συνεργασία με αναπτυσσόμενες χώρες αναγνωρίζεται ως μία από τις προτεραιότητες δράσης·

ότι έχει ήδη ληφθεί υπόψη η σχέση ανάμεσα στο περιβάλλον και την ανάπτυξη στο προηγούμενο πρόγραμμα δράσης σε θέματα περιβάλλοντος του 1977 (2)·

ότι μπορεί να υπάρξει, όσον αφορά τα προβλήματα του περιβάλλοντος, μεγαλύτερη συνεργασία και αλληλεγγύη με τις αναπτυσσόμενες χώρες, που μπορεί να αποβεί χρήσιμη όχι μόνο για τις χώρες αυτές, αλλά και για τα κράτη μέλη·

ότι το Συμβούλιο έχει ήδη ανταλλάξει απόψεις γύρω από τη σκοπιμότητα αφενός της εκπόνησης ενός κώδικα συμπεριφοράς των κοινοτικών επιχειρήσεων προς τις αναπτυσσόμενες χώρες και, αφετέρου, της άσκησης αυστηρότερου ελέγχου στις εξαγωγές παρασιτοκτόνων προς τις χώρες αυτές·

ότι είναι ανάγκη να συντονιστούν οι προσπάθειες που καταβάλλονται τόσο σε κοινοτικό όσο και σε άλλα επίπεδα για τη διαφύλαξη και τη βελτίωση του περιβάλλοντος στις αναπτυσσόμενες χώρες,

σημειώνουν το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 1980, ιδίως σχετικά με την Παγκόσμια Στρατηγική Διατήρησης,

δηλώνουν ότι ο υπολογισμός των οικολογικών κριτηρίων πρέπει να αποτελεί σημαντικό στοιχείο των στρατηγικών αναπτυξιακής πολιτικής,

εκφράζουν την ικανοποίησή τους για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη θα καταβάλουν τις μεγαλύτερες δυνατές προσπάθειες για την ενσωμάτωση των ενδεδειγμένων οικολογικών μέτρων στη συνεργασία τους με τις αναπτυσσόμενες χώρες,

δηλώνουν ότι η Κοινότητα οφείλει να θεωρεί την προστασία του περιβάλλοντος αναπόσπαστο μέρος της πολιτικής της συνεργασίας για την ανάπτυξη,

εκφράζουν την ικανοποίησή τους για τις αυξημένες προσπάθειες που καταβάλλει η Επιτροπή για την ενσωμάτωση της διάστασης του περιβάλλοντος στην κοινοτική πολιτική βοήθειας για την ανάπτυξη, και τις υποστηρίζουν,

σημειώνουν με ενδιαφέρον τη συγκρότηση, από τα Ηνωμένα Έθνη, μιας ειδικής επιτροπής (της Διεθνούς Επιτροπής για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη), και από το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον (UNEP), της Διακυβερνητικής Διασυνεδριακής Προπαρασκευαστικής Επιτροπής για τις Προοπτικές του Περιβάλλοντος μέχρι το έτος 2000 και εκείθεν,

διακηρύσσουν ότι προσχωρούν στις αρχές της δήλωσης της 1ης Φεβρουαρίου 1980 σχετικά με τις πολιτικές για το περιβάλλον και τις διαδικασίες της οικονομικής ανάπτυξης, την οποία υπέγραψαν το UNEP και δέκα πολυμερείς οργανισμοί που συμμετέχουν στη χρηματοδότηση της ανάπτυξης,

θεωρούν ότι, κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων διμερούς αναπτυξιακής βοήθειας, τα κράτη μέλη πρέπει να εμπνέονται από τις αρχές της δήλωσης αυτής,

πιστεύουν ότι πρέπει να συνεχιστεί και να ενισχυθεί με τον κατάλληλο τρόπο η συμμετοχή στις εργασίες

(1) ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977, σ. 3.

της Επιτροπής των Διεθνών Αναπτυξιακών Οργανισμών για το Περιβάλλον (CIDIE), για να τεθεί σε εφαρμογή η παραπάνω δήλωση, στα πλαίσια των κατευθύνσεων που ορίζονται στον τομέα αυτό στο πρόγραμμα δράσης των Κοινοτήτων για θέματα περιβάλλοντος, ιδίως όσον αφορά τη διατήρηση των τροπικών δασών, την καταπολέμηση της επέκτασης της ερήμου, τη διαχείριση των υδάτων, τη δημιουργία γεωργικών συστημάτων και συστημάτων για τη χρήση της ενέργειας που να μην έρχονται σε σύγκρουση με το περιβάλλον,

ζητούν για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή να μελετήσει τις δυνατότητες μιας μεγαλύτερης σύγκλισης των προσπαθειών που καταβάλλει η Κοινότητα όσον αφορά την ενσωμάτωση του παράγοντα περιβάλλον στη βοήθεια για την ανάπτυξη, και να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις στο Συμβούλιο το συντομότερο δυνατόν.

ΨΗΦΙΣΜΑ

του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1984 για τις νέες μορφές συνεργασίας στον τομέα του νερού

(84/C 272/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι, στο ψήφισμα της 7ης Φεβρουαρίου 1983 (1) σχετικά με ένα πρόγραμμα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε θέματα περιβάλλοντος (1982—1986), η συνεργασία με αναπτυσσόμενες χώρες αναγνωρίζεται ως μία από τις προτεραιότητες δράσης·

ότι τα προβλήματα που συνδέονται με το περιβάλλον και, πιο συγκεκριμένα, εκείνα που αφορούν τις πηγές πόσιμου νερού συνιστούν ευκαιρία για αυξημένη συνεργασία και συγκεκριμένη αλληλεγγύη με τις αναπτυσσόμενες χώρες·

τις προσπάθειες που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια των συμβάσεων της Λομέ, καθώς και άλλων συμφωνιών συνεργασίας,

παραπέμπουν στους στόχους της Διεθνούς Δεκαετίας Ύδρευσης και Αποχέτευσης (1980—1990),

διαπιστώνουν με ικανοποίηση ότι σε ορισμένα κράτη μέλη εμφανίζονται νέες μορφές συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες προέρχονται, σε εθελοντική βάση, από τοπικές ή περιφερειακές πρωτοβουλίες —τόσο δημόσιες όσο και ιδιωτικές— για την πραγματοποίηση συγκεκριμένων έργων περιορισμένης έκτασης, ιδίως σε θέματα ύδρευσης,

θεωρούν ότι οι πρωτοβουλίες αυτές πρέπει να ενθαρρυνθούν με τους τρόπους που ταιριάζουν καλύτερα στη διοικητική δομή και τις εσωτερικές διατάξεις κάθε κράτους,

διαπιστώνουν τη σημασία που έχει για την επιτυχία των πρωτοβουλιών αυτών η ικανοποιητική πληροφόρηση σχετικά με την πείρα που αποκτήθηκε από τα έργα που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί, καθώς και σχετικά με τις σχεδιαζόμενες δράσεις,

ζητούν από την Επιτροπή να εξετάσει, λαμβάνοντας υπόψη τις δομές που έχουν ήδη δημιουργηθεί σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, με ποιο τρόπο, όσον αφορά τις Κοινότητες, θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν ορθώς προς την κατεύθυνση αυτή οι υπάρχουσες δυνατότητες, παραδείγματος χάριν με τη δημιουργία ενός μηχανισμού επαφών και ανταλλαγών απόψεων που θα μπορούσε να βελτιώσει την πληροφόρηση σχετικά με τα έργα που έχουν πραγματοποιηθεί, καθώς και την απογραφή και αξιολόγηση των σχεδίων,

επιθυμούν να έχουν στη διάθεσή τους, μέχρι τα τέλη του 1984, έκθεση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό.

---

(1) ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.